



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/34/711

S/13639

23 November 1979

ARABIC

ORIGINAL: CHINESE/ENGLISH

مجلس
الأمن



الجمعية
العامة

مجلس الأمن
السنة الرابعة والثلاثون

الجمعية العامة
الدورة الرابعة والثلاثون
البند ١١ من جدول الأعمال
تقرير مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ٢١ تشرين الثاني / نوفمبر
١٩٧٩ وموجهة إلى الأمين العام من الممثل
الدائم للصين لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل اليكم طي هذا نص مذكرة بعثت بها وزارة خارجية جمهورية الصين الشعبية إلى سفارة فييت نام في الصين في ٢٠ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٩ ، محتجة بشدة لدى السلطات الفييتنامية على انتهاكات المتكررة للأراضي الصينية ، وارتكاب أعمال استفزازية مسلحة ، والتسبب في إزاحة الدماء . وأرجو تعميم هذه المذكرة بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة ، في إطار البند ١١ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) تشن تشو
الممثل الدائم لجمهورية الصين
الشعبية لدى الأمم المتحدة

المرفق

مذكرة مؤرخة في ٢٠ تشرين الثاني / نوفمبر
وموجهة من وزارة خارجية جمهورية الصين
الشعبية الى سفارة فييت نام في الصين

في الصباح الباكر من يوم ٤ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧٩ ، قصفت القوات الفيتنامية والمدافع كوميون-جينتشانغ الشعبي ، في مقاطعة ماغوان في اقليم يونان في الصين ، وأطلقت نيران الرشاشات عليه ، مما أدى الى تدمير منازل وقتل أو جرح عدد من السكان الصينيين . وبعد ذلك بفترة وجيزة ، قام حوالي ١٠٠ من الأفراد الفيتناميين المسلحين بالتفلفل في غسق أراضي الصين وهاجموا مراكز الحدود الصينية وأطلقوا النار بلا ضابط على السكان الصينيين في منطقة الحدود ، واستولوا على كميات كبيرة من ممتلكاتهم . وقد أدت أعمال العدوان التي قامت بها القوات الفيتنامية الى وقوع خسائر جسيمة في الأرواح والممتلكات بين السكان المحليين .

ان الأعمال الاستفزازية المسلحة الفيتنامية في منطقة الحدود لم تتوقف أبدا . وفي الآونة الأخيرة قامت السلطات الفيتنامية بصورة مستمرة بارسال تعزيزات كبيرة الى الحدود الصينية - الفيتنامية ، وأجرت مناورات عسكرية بصورة متكررة ، وفي نفس الوقت الذي قامت فيه بتصعيد النزاع الحربي للقوات الموجهة ضد الصين ، ارتكبت المزيد من الاعمال الاستفزازية المسلحة بصورة متعمدة مما أدى الى زيادة حدة التوتر هناك . وتدل الاحصاءات الالوية على ان العسكريين الفيتناميين قاموا ، في الفترة من آب / أغسطس الى تشرين الأول / أكتوبر ١٩٧٩ ، بشن أكثر من ٣٧٠ عملا استفزازيا وغارة عسكرية في منطقتي الحدود الصينيتين يونان وكوانغكسي ، مما أدى الى قتل أو جرح أكثر من ٣٠ صينيا .

وان وزارة خارجية جمهورية الصين الشعبية تحتج بشدة لدى السلطات الفيتنامية على قيامها بغارات متكررة داخل الأراضي الصينية وتسببها في اراقة الدماء ، مما أدى الى مقتل أو جرح عدد من الافراد الصينيين ، وتطالب الجانب الفيتنامي بصورة رسمية بأن يوقف فوراً جميع انتهاكاته لسلامة الصين الاقليمية وأعماله الاستفزازية ضدها . والا فستعتبر السلطات الفيتنامية مسؤولة مسؤولية كاملة عن جميع العواقب المترتبة على ذلك .